



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

*Juridiskā komiteja*

**2011/2176(INI)**

27.10.2011

# **GROZĪJUMI Nr. 1 - 25**

**Ziņojuma projekts**  
***Klaus-Heiner Lehne***  
(PE472.331v01-00)

par jurisdikcijas sistēmu attiecībā uz patentu strīdiem  
(2011/2176(INI))

AM\881845LV.doc

PE475.785v01-00

**LV**

*Vienoti daudzveidībā*

**LV**

AM\_Com\_NonLegReport

**Grozījums Nr. 1**  
**Rolandas Paksas**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**1. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

1. aicina izveidot vienotu patentu tiesvedības sistēmu, jo sadrumstalotais patentu tirgus un atšķirības tiesību aktu izpildē kavē inovācijas un progresu iekšējā tirgū;

*Grozījums*

1. aicina izveidot vienotu patentu tiesvedības sistēmu, jo sadrumstalotais patentu tirgus un atšķirības tiesību aktu izpildē kavē inovācijas un progresu iekšējā tirgū, **sarežģīt patentu sistēmas izmantošanu, rada lielas izmaksas un kavē efektīvu patenta tiesību aizsardzību, īpaši MVU;**

Or. lt

**Grozījums Nr. 2**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**2. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

2. mudina dalībvalstis noslēgt sarunas un ratificēt nolīgumu bez liekas kavēšanās;

*Grozījums*

2. mudina dalībvalstis noslēgt sarunas un ratificēt nolīgumu bez liekas kavēšanās; **aicina Spāniju un Itāliju pievienoties ciešākai sadarbībai;**

Or. en

**Grozījums Nr. 3**  
**Eva Lichtenberger, Christian Engström**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**3. punkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

3. uzstāj, ka šai kontekstā Eiropas

*Grozījums*

3. uzstāj, ka šai kontekstā Eiropas

Savienības tiesai kā Savienības tiesību aktu uzraugam ir jānodrošina Savienības tiesību sistēmas vienveidība un Eiropas tiesību aktu pārākums;

Savienības tiesai kā Savienības tiesību aktu uzraugam ir jānodrošina Savienības tiesību sistēmas vienveidība un Eiropas tiesību aktu pārākums; ***tāpēc mudina veikt darbības, lai pārbaudītu, vai starptautisks nolīgums, kuru nav noslēgusi Savienība, var uzlikt Tiesai pienākumu izskatīt jautājumus, kas tai nosūtīti prejudiciāla nolēmuma sniegšanai, kā apgalvots Nolīgumā par Vienoto Patentu tiesu;***

Or. en

#### **Grozījums Nr. 4**

**Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Luis de Grandes Pascual**

#### **Rezolūcijas priekšlikums**

##### **6. punkts**

###### *Rezolūcijas priekšlikums*

6. atzīst, ka saskaņotas patentu tiesvedības sistēmas izveide dalībvalstīs, kas piedalās ciešākā sadarbībā, jānoslēdz ar starptautisku nolīgumu („Nolīgums”) starp dalībvalstīm („Līgumslēdzējas dalībvalstis”), izveidojot Vienotu Patentu tiesu („Tiesa”);

###### *Grozījums*

6. atzīst, ka saskaņotas patentu tiesvedības sistēmas izveide dalībvalstīs, kas piedalās ciešākā sadarbībā, jānoslēdz ar starptautisku nolīgumu („Nolīgums”) starp dalībvalstīm („Līgumslēdzējas dalībvalstis”), izveidojot Vienotu Patentu tiesu („Tiesa”); ***tomēr izsaka šaubas attiecībā uz minētā starptautiskā nolīguma savietojamību ar LESD, ņemot vērā tādus dokumentus kā Eiropas Savienības Tiesas atzinumu 1/09;***

Or. es

#### **Grozījums Nr. 5**

**Sari Essayah**

#### **Rezolūcijas priekšlikums**

##### **6.a punkts (jauns)**

###### *Rezolūcijas priekšlikums*

###### *Grozījums*

***6.a uzsver nepieciešamību pēc rentablas***

*tiesvedības sistēmas, kas tiek finansēta tā, lai nodrošinātu tiesas pieejamību visiem patentu īpašniekiem un arī mazajiem un vidējiem uzņēmumiem;*

Or. en

**Grozījums Nr. 6  
Cecilia Wikström**

**Rezolūcijas priekšlikums  
5.a punkts (jauns)**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

*5.a norāda, ka izmaksu apmērs nedrīkst aizkavēt tiesas pieejamību, īpaši attiecībā uz mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, privātpersonām un bezpeļņas organizācijām;*

Or. sv

**Grozījums Nr. 7  
Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo**

**Rezolūcijas priekšlikums  
7. punkts – ii apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

*Grozījums*

ii) nolīgumam būtu jāstājas spēkā tad, kad ***vismaz deviņas*** līgumslēdzējas dalībvalstis, ***tostarp trīs dalībvalstis, kurās visvairāk Eiropas patentu bija spēkā iepriekšējā gadā pirms tā gada, kurā notiek diplomātiskā konference nolīguma parakstīšanai,*** būs ratificējušas ***nolīgumu*** un kad Eiropas Parlamenta un Padomes Regula XXX, ar ko īsteno ciešāku sadarbību attiecībā uz vienotas patentaizsardzības izveidi, un Padomes Regula XXX, ar ko īsteno ciešāku sadarbību, lai izveidotu vienotu

ii) nolīgumam būtu jāstājas spēkā tad, kad ***visas*** līgumslēdzējas dalībvalstis ***to*** būs ratificējušas un kad Eiropas Parlamenta un Padomes Regula XXX, ar ko īsteno ciešāku sadarbību attiecībā uz vienotas patentaizsardzības izveidi, un Padomes Regula XXX, ar ko īsteno ciešāku sadarbību, lai izveidotu vienotu patentaizsardzību, un kas attiecas uz piemērojamo tulkošanas kārtību, būs stājušies spēkā;

patentaizsardzību, un kas attiecas uz piemērojamo tulkošanas kārtību, būs stājusies spēkā;

Or. es

## Grozījums Nr. 8

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 7. punkts – iii apakšpunkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

iii) Tiesai jābūt visu līgumslēdzēju dalībvalstu kopīgai Tiesai un ar tādiem pašiem pienākumiem kā jebkurai valsts tiesai attiecībā uz Savienības tiesību aktu ievērošanu; tādēļ, piemēram, *Tiesa sadarbojas* ar Eiropas Savienības *Tiesu, piemērojot LESD 267. pantu*;

##### *Grozījums*

iii) Tiesai jābūt visu līgumslēdzēju dalībvalstu kopīgai Tiesai un ar tādiem pašiem pienākumiem kā jebkurai valsts tiesai attiecībā uz Savienības tiesību aktu ievērošanu; tādēļ, piemēram, *saskaņā* ar Eiropas Savienības *Tiesas atzinumu 1/09 valsts struktūrvienības ir kompetentas atzīt darbības, kas pamatojas uz Eiropas Savienības tiesībām, un var vērsties Tiesā, lai uzdotu prejudiciālu jautājumu*;

Or. es

## Grozījums Nr. 9

Rolandas Paksas

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 7. punkts – iii apakšpunkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

iii) Tiesai jābūt visu līgumslēdzēju dalībvalstu kopīgai Tiesai un ar tādiem pašiem pienākumiem kā jebkurai valsts tiesai attiecībā uz Savienības tiesību aktu ievērošanu; tādēļ, *piemēram*, Tiesa *sadarbojas ar Eiropas Savienības Tiesu, piemērojot LESD 267. pantu*;

##### *Grozījums*

iii) Tiesai jābūt visu līgumslēdzēju dalībvalstu kopīgai Tiesai un ar tādiem pašiem pienākumiem kā jebkurai valsts tiesai attiecībā uz Savienības tiesību aktu ievērošanu; tādēļ Tiesa *tās ekskluzīvās jurisdikcijas jomā kļūtu par tiesu, kura ir vienīgais Tiesas partneris prejudiciāla nolēmuma procedūras ietvaros attiecībā uz Savienības tiesību interpretāciju un*

*piemērošanu, un minētās jurisdikcijas ietvaros tai būtu pienākums nodrošināt pilnīgu Savienības tiesību piemērošanu un tiesību aizsardzību tiesā, kuras attiecīgajām personām izriet no minētajām tiesībām;*

Or. lt

## **Grozījums Nr. 10**

**Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo**

### **Rezolūcijas priekšlikums**

#### **7. punkts – iv apakšpunkts**

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

iv) Tiesai jārikojas saskaņā ar Savienības tiesību aktu kopumu un jāievēro to pārākums; ***gadījumā, ja Apelācijas tiesa pārkāpj Savienības tiesību aktus, līgumslēdzējām dalībvalstīm solidāri jāatbild par zaudējumiem, kas pusēm radušies saistībā ar attiecīgo procedūru; pārkāpuma procedūras saskaņā ar LESD 258., 259. un 260. pantu būtu piemērojamas pret visām līgumslēdzējām dalībvalstīm;***

##### *Grozījums*

iv) Tiesai jārikojas saskaņā ar Savienības tiesību aktu kopumu un jāievēro to pārākums, ***kā to paredz LESD;***

Or. es

## **Grozījums Nr. 11**

**Dimitar Stoyanov, Slavi Binev**

### **Rezolūcijas priekšlikums**

#### **8. punkts – ii apakšpunkts**

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

ii) decentralizētai pirmajai instancei, papildus centrālajai nodaļai, būtu jā sastāv arī no vietējām un reģionālām nodaļām;

##### *Grozījums*

ii) decentralizētai pirmajai instancei, papildus centrālajai nodaļai, būtu jā sastāv arī no vietējām un reģionālām nodaļām; ***ikvienā līgumslēdzējā dalībvalstī jābūt vismaz vienai vietējai nodaļai;***

**Grozījums Nr. 12**  
**Cecilia Wikström**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**10. punkts – i apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

i) atzīst, ka Apelācijas tiesas un Pirmās instances tiesas sastāvam jābūt daudznacionālam; *uzskata*, ka *sastāvs* ir *jāpielāgo esošajām* tiesu *strukturām*; tādēļ ierosina, ka vietējo nodaļu tiesas sastāvam jāklūst daudznacionālam pēc *piecu gadu* pārejas *perioda*, vienlaikus jānodrošina, ka netiek samazināts esošo struktūru kvalitātes standarts un efektivitāte; uzskata, ka piecu gadu periods būtu jāizmanto intensīvai tiesnešu apmācībai un sagatavošanai;

*Grozījums*

i) atzīst, ka Apelācijas tiesas un Pirmās instances tiesas sastāvam jābūt daudznacionālam; *uzsver*, ka *to sastāvā* ir *jāņem vērā esošās* tiesu *struktūras*, *tomēr apzinoties, ka augstākais mērķis ir ieviest jaunu, patiesi vienotu jurisdikciju*; tādēļ ierosina, ka vietējo nodaļu tiesas sastāvam *pēc iespējas drīzāk* jāklūst daudznacionālam, *uz šo pamatprincipu pamatotās atkāpes var tikt piešķirtas* pēc *administratīvās komisijas piekrišanas saskaņā ar pārejas periodu, kas ilgst ne vairāk kā piecus gadus*, vienlaikus jānodrošina, ka netiek samazināts esošo struktūru kvalitātes standarts un efektivitāte; uzskata, ka piecu gadu periods būtu jāizmanto intensīvai tiesnešu apmācībai un sagatavošanai;

**Grozījums Nr. 13**  
**Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**10. punkts – i apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

i) atzīst, ka Apelācijas tiesas un Pirmās instances tiesas sastāvam jābūt daudznacionālam; *uzskata, ka sastāvs ir jāpielāgo esošajām tiesu strukturām; tādēļ ierosina, ka vietējo nodaļu tiesas sastāvam*

*Grozījums*

i) atzīst, ka Apelācijas tiesas un Pirmās instances tiesas sastāvam *no paša sākuma* jābūt daudznacionālam *un ka, stājoties spēkā nolīgumam, jāparedz saprātīgs termiņš sistēmas darbības uzsākšanai;*



*jāklūst daudznacionālam pēc piecu gadu pārejas perioda, vienlaikus jānodrošina, ka netiek samazināts esošo struktūru kvalitātes standarts un efektivitāte; uzskata, ka piecu gadu periods būtu jāizmanto intensīvai tiesnešu apmācībai un sagatavošanai;*

Or. es

**Grozījums Nr. 14**  
**Sajjad Karim**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**10. punkts – i apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

i) atzīst, ka Apelācijas tiesas un Pirmās instances tiesas sastāvam jābūt daudznacionālam; uzskata, ka sastāvs ir jāpielāgo esošajām tiesu struktūrām; tādēļ ierosina, ka vietējo nodaļu tiesas sastāvam jāklūst daudznacionālam pēc *piecu* gadu pārejas perioda, vienlaikus jānodrošina, ka netiek samazināts esošo struktūru kvalitātes standarts un efektivitāte; uzskata, ka *piecu* gadu periods būtu jāizmanto intensīvai tiesnešu apmācībai un sagatavošanai;

*Grozījums*

i) atzīst, ka Apelācijas tiesas un Pirmās instances tiesas sastāvam jābūt daudznacionālam; uzskata, ka sastāvs ir jāpielāgo esošajām tiesu struktūrām; tādēļ ierosina, ka vietējo nodaļu tiesas sastāvam jāklūst daudznacionālam pēc *trīs* gadu pārejas perioda, vienlaikus jānodrošina, ka netiek samazināts esošo struktūru kvalitātes standarts un efektivitāte; uzskata, ka *trīs* gadu periods būtu jāizmanto intensīvai tiesnešu apmācībai un sagatavošanai;

Or. en

**Grozījums Nr. 15**  
**Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**10. punkts – ii apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

ii) uzskata, ka Tiesai jā sastāv no juridiski kvalificētiem un tehniski kvalificētiem tiesnešiem; tiesnešiem jānodrošina

*Grozījums*

ii) uzskata, ka Tiesai jā sastāv no juridiski kvalificētiem un tehniski kvalificētiem tiesnešiem; tiesnešiem jānodrošina

visaugstākie kompetences standarti un pierādītas spējas patentu tiesvedības un konkurences tiesību aktu jomā; šī kvalifikācija jāpierāda inter alia ar atbilstošu darba pieredzi un profesionālu apmācību; juridiski kvalificētiem tiesnešiem **jāpiemīt tām kvalifikācijām, kādas nepieciešamas tiesu iestādēs līgumslēdzējā dalībvalstī**; tehniski kvalificētiem tiesnešiem jābūt augstākajai izglītībai un zināšanām tehnoloģiju jomā, kā arī civiltiesību un civilprocesuālajām zināšanām;

visaugstākie kompetences standarti un pierādītas spējas patentu tiesvedības un konkurences tiesību aktu jomā; šī kvalifikācija jāpierāda inter alia ar atbilstošu darba pieredzi un profesionālu apmācību; juridiski kvalificētiem tiesnešiem **jābūt valsts tiesnešiem**; tehniski kvalificētiem tiesnešiem jābūt augstākajai izglītībai un zināšanām tehnoloģiju jomā, kā arī civiltiesību un civilprocesuālajām zināšanām;

Or. es

## Grozījums Nr. 16

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 11. punkts – ii apakšpunkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

ii) lietas Tiesā, kas sastāv no rakstiska, starpposma un mutiskas procesa, **Tiesai būtu jāizskata elastīgā veidā**, ņemot vērā ātruma mērķus un tiesvedības efektivitāti;

##### *Grozījums*

ii) lietas Tiesā, kas sastāv no rakstiska, starpposma un mutiskas procesa, **ieviešs tādus elastīguma elementus, kas tiks uzskatīti par piemērotiem**, ņemot vērā ātruma mērķus un tiesvedības efektivitāti;

Or. es

## Grozījums Nr. 17

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 11. punkts – iii apakšpunkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

iii) tiesvedības valodai jebkurā vietējā vai reģionālajā nodaļā jābūt tās līgumslēdzējas dalībvalsts oficiālajai valodai, kurā atrodas nodaļa, vai to līgumslēdzēju dalībvalstu

##### *Grozījums*

iii) tiesvedības valodai jebkurā vietējā vai reģionālajā nodaļā jābūt tās līgumslēdzējas dalībvalsts oficiālajai valodai, kurā atrodas nodaļa, vai to līgumslēdzēju dalībvalstu

norādītājai oficiālajai valodai, kurām kopēja reģionāla nodaļa; pusēm jābūt tiesībām brīvi izvēlēties valodu, kurā patents tika piešķirts, kā tiesvedības valodu, ko apstiprina kompetentā nodaļa; tiesvedības valodai centrālajā nodaļā jābūt tai valodai, kurā attiecīgais patents tika piešķirts; tiesvedības valodai Apelācijas tiesā jābūt tādai pašai kā tiesvedības valodai Pirmās instances tiesā;

norādītājai oficiālajai valodai, kurām kopēja reģionāla nodaļa; pusēm jābūt tiesībām brīvi izvēlēties valodu, kurā patents tika piešķirts, kā tiesvedības valodu, ko apstiprina kompetentā nodaļa; tiesvedības valodai centrālajā nodaļā jābūt tai valodai, kurā attiecīgais patents tika piešķirts; tiesvedības valodai Apelācijas tiesā jābūt tādai pašai kā tiesvedības valodai Pirmās instances tiesā; ***pēc pienācīgi pamatota kādas puses lūguma un pēc citu pušu uzklaušanās tiesa varēs lemt, ka tiesvedības valoda būs angļu valoda. Pēc pieņemama termiņa beigām tiesvedības valodai vienmēr būs jābūt angļu valodai;***

Or. es

## **Grozījums Nr. 18** **Ramon Tremosa i Balcells**

### **Rezolūcijas priekšlikums** **11. punkts – iii apakšpunkts**

#### *Rezolūcijas priekšlikums*

iii) tiesvedības valodai jebkurā vietējā vai reģionālajā nodaļā jābūt tās ***līgumslēdzējas*** dalībvalsts oficiālajai valodai, kurā atrodas nodaļa, vai to līgumslēdzēju dalībvalstu norādītājai oficiālajai valodai, kurām kopēja reģionāla nodaļa; pusēm jābūt tiesībām brīvi izvēlēties valodu, kurā patents tika piešķirts, kā tiesvedības valodu, ko apstiprina kompetentā nodaļa; tiesvedības valodai centrālajā nodaļā jābūt tai valodai, kurā attiecīgais patents tika piešķirts; tiesvedības valodai Apelācijas tiesā jābūt tādai pašai kā tiesvedības valodai Pirmās instances tiesā;

#### *Grozījums*

iii) tiesvedības valodai jebkurā vietējā vai reģionālajā nodaļā jābūt tās dalībvalsts oficiālajai ***vai otrai oficiālajai*** valodai, kurā atrodas nodaļa, vai to līgumslēdzēju dalībvalstu norādītājai oficiālajai valodai, kurām kopēja reģionāla nodaļa; pusēm jābūt tiesībām brīvi izvēlēties valodu, kurā patents tika piešķirts, kā tiesvedības valodu, ko apstiprina kompetentā nodaļa; tiesvedības valodai centrālajā nodaļā jābūt tai valodai, kurā attiecīgais patents tika piešķirts; tiesvedības valodai Apelācijas tiesā jābūt tādai pašai kā tiesvedības valodai Pirmās instances tiesā;

Or. en

**Grozījums Nr. 19**  
**Cecilia Wikström**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**11. punkts – v apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

v) puses drīkst pārstāvēt tikai advokāti, kuriem atļauts praktizēt līgumslēdzējas dalībvalsts tiesā; **pušu pārstāvjiem var palīdzēt** patentpilnvarotie, kuriem būtu jāļauj uzstāties uzklaušānu laikā Tiesā;

*Grozījums*

v) puses drīkst pārstāvēt tikai advokāti, kuriem atļauts praktizēt līgumslēdzējas dalībvalsts tiesā, **vai Eiropas** patentpilnvarotie, **kurus sertificējusi Eiropas Patentu iestāde**;

Or. sv

**Grozījums Nr. 20**  
**Dimitar Stoyanov, Slavi Binev**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**11. punkts – v apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

v) puses drīkst pārstāvēt tikai advokāti, kuriem atļauts praktizēt līgumslēdzējas dalībvalsts tiesā; pušu pārstāvjiem var palīdzēt patentpilnvarotie, kuriem būtu jāļauj uzstāties uzklaušānu laikā Tiesā;

*Grozījums*

v) puses drīkst pārstāvēt tikai advokāti, kuriem atļauts praktizēt **kādas** līgumslēdzējas dalībvalsts tiesā; pušu pārstāvjiem var palīdzēt patentpilnvarotie, kuriem būtu jāļauj uzstāties uzklaušānu laikā Tiesā;

Or. bg

**Grozījums Nr. 21**  
**Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo**

**Rezolūcijas priekšlikums**  
**12. punkts – i apakšpunkts**

*Rezolūcijas priekšlikums*

i) Tiesai ir jābūt ekskluzīvai jurisdikcijai attiecībā uz Eiropas patentiem ar vienādu ietekmi un Eiropas patentiem, kuros

*Grozījums*

i) Tiesai ir jābūt ekskluzīvai jurisdikcijai attiecībā uz Eiropas patentiem ar vienādu ietekmi un Eiropas patentiem, kuros

norādīta viena vai vairākas līgumslēdzējas dalībvalstis;

norādīta viena vai vairākas līgumslēdzējas dalībvalstis; *šajā nolūkā vajadzētu grozīt Regulu (EK) Nr. 44/2001<sup>1</sup>*;

Or. es

## Grozījums Nr. 22

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 12. punkts – ii apakšpunkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

ii) prasītājam būtu jāceļ prasība tās līgumslēdzējas dalībvalsts vietējā nodaļā, kurā pārkāpums ir noticis vai var notikt vai kurā ir atbildētāja pastāvīgā dzīvesvieta, vai reģionālajā nodaļā, kura pieder šai līgumslēdzējai dalībvalstij; ja attiecīgajai līgumslēdzējai dalībvalstij nav vietējas nodaļas vai kopēja reģionāla nodaļa, prasītājs ceļ prasību centrālajā nodaļā; pusēm jābūt tiesībām brīvi izvēlēties, kurā pirmās instances tiesā (vietējā, reģionālajā vai centrālajā) prasību celt;

##### *Grozījums*

ii) prasītājam būtu jāceļ prasība tās līgumslēdzējas dalībvalsts vietējā nodaļā, kurā pārkāpums ir noticis vai var notikt vai kurā ir atbildētāja pastāvīgā dzīvesvieta *vai uzņēmums*, vai reģionālajā nodaļā, kura pieder šai līgumslēdzējai dalībvalstij; ja attiecīgajai līgumslēdzējai dalībvalstij nav vietējas nodaļas vai kopēja reģionāla nodaļa, prasītājs ceļ prasību centrālajā nodaļā; pusēm jābūt tiesībām brīvi izvēlēties, kurā pirmās instances tiesā (vietējā, reģionālajā vai centrālajā) prasību celt;

Or. es

## Grozījums Nr. 23

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 12. punkts – iii apakšpunkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

iii) pretprasības par atcelšanu gadījumā vietējai vai reģionālajai nodaļai jābūt rīcības brīvībai turpināt pārkāpuma

##### *Grozījums*

iii) pretprasības par atcelšanu gadījumā vietējai vai reģionālajai nodaļai jābūt rīcības brīvībai turpināt pārkāpuma

---

<sup>1</sup> *OV L 307, 24.11.2001., 28. lpp.*

procedūru *neatkarīgi no tā, vai nodaļa turpina* izskatīt arī pretprasību *vai arī nodod pretprasību centrālajai nodaļai*;

procedūru *un* izskatīt arī pretprasību;

Or. es

## Grozījums Nr. 24

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 12. punkts – vi apakšpunkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

vi) saistība starp nolīgumu un Regulu (EK) Nr. 44/2001\* būtu jāprecizē nolīgumā;

##### *Grozījums*

vi) saistība starp nolīgumu un Regulu (EK) Nr. 44/2001<sup>1</sup> būtu jāprecizē nolīgumā;  
***jāņem vērā to, ka Regulai (EK) Nr. 44/2001 jāievieš visus šos noteikumus Eiropas Savienības tiesību prioritārās lomas un Savienības ekskluzīvās kompetences šajās jomās dēļ;***

Or. es

## Grozījums Nr. 25

Antonio López-Istúriz White, Luis de Grandes Pascual, Antonio Masip Hidalgo

### Rezolūcijas priekšlikums

#### 13. punkts

##### *Rezolūcijas priekšlikums*

13. uzskata, ka Tiesai savi lēmumi būtu jāpamato uz Savienības tiesību aktiem, nolīgumu, Eiropas Patentu konvenciju (EPK) un valsts tiesību aktiem, kas pieņemti saskaņā ar EPK, starptautisko nolīgumu noteikumiem, kas piemērojami patentiem un saistoši visām līgumslēdzējām dalībvalstīm, un līgumslēdzēju dalībvalstu tiesību aktiem, ņemot vērā Savienības tiesību aktu

##### *Grozījums*

13. uzskata, ka Tiesai savi lēmumi būtu jāpamato uz Savienības tiesību aktiem ***visās jomās, kas var izrādīties, piemērojamas,*** nolīgumu, Eiropas Patentu konvenciju (EPK) un valsts tiesību aktiem, kas pieņemti saskaņā ar EPK, starptautisko nolīgumu noteikumiem, kas piemērojami patentiem un saistoši visām līgumslēdzējām dalībvalstīm, un līgumslēdzēju dalībvalstu tiesību aktiem,

<sup>1</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 44/2001 par spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (Briseles I regula)

Īstenošanu;

ņemot vērā Savienības tiesību aktu  
īstenošanu, *un uz visiem jautājumiem, kas  
ietilpst pašas valsts kompetencē, šo  
sarakstu nepieciešams precizēt, un ir  
jānosaka piemērošanas kritērijus, lai  
nodrošinātu juridisko drošību un tiesu  
darbību prognozējamību;*

Or. es